

MÔ TẢ CÔNG VIỆC / JOB DESCRIPTION

Chương trình Anh Chị Em – Anh Chị Em program (ACE)



VỊ TRÍ / POSITION Trợ lý vận hành/ Operational assistant

Quản lý trực tiếp: / Line manager:	Trưởng bộ phận vận hành và quản lý rủi ro / <i>Operational and risk manager (ORM)</i>	Báo cáo tới: / Reporting to:	Trưởng bộ phận vận hành và quản lý rủi ro / <i>Operational and risk manager (ORM)</i>
Giám sát: / Supervising:	Cán bộ xã hội; cán bộ nông nghiệp; cán bộ phát triển sinh kế/ <i>Social worker (SW); agricultural worker (AW); business opportunity officer (BOO)</i>	Địa điểm làm việc: / Working location:	Văn phòng chính của ACE với việc đi công tác thường xuyên / <i>Dien Bien province with frequent travel on the field</i>

VỀ CHƯƠNG TRÌNH ANH CHỊ EM / ABOUT ANH CHỊ EM PROGRAM (ACE)

Tổng quan về ACE / Overview about ACE

Anh Chị Em (ACE) là chương trình tài chính vi mô được thành lập năm 2007 tại tỉnh Điện Biên bởi Entrepreneurs du Monde (EdM) (Tổ chức Doanh nhân Thế Giới) - một tổ chức phi chính phủ của Pháp theo các căn cứ pháp lý sau :

1. Giấy đăng ký hoạt động do Cục Ngoại vụ - Bộ Ngoại giao cấp
2. Giấy chứng nhận Chương trình, Dự án tài chính vi mô do Ngân hàng Nhà nước cấp
3. Văn bản thỏa thuận với UBND tỉnh Điện Biên.

ACE cung cấp dịch vụ kinh tế - xã hội và dịch vụ tài chính được thiết kế phù hợp với người nghèo và được kết hợp để thúc đẩy phương pháp tài chính vi mô xã hội nhằm nâng cao vị thế kinh tế, xã hội và đáp ứng nhu cầu phát triển của những người dễ bị tổn thương, chủ yếu là những phụ nữ người dân tộc Thái sống dựa vào các hoạt động nông nghiệp.

ACE is a microfinance program created by a French non-governmental organization - Entrepreneurs du Monde (EdM) in 2007 to operate microfinance activities in Dien Bien province based on the following legal basis:

1. Operational Registration issued by Department of Foreign Affairs belonging to Ministry of Foreign Affairs
2. Microfinance Program Resgistration issued by State bank of Vietnam
3. MOU with the People's Committee of Dien Bien Province.

ACE's capacity building services and pro-poor financial services have been designed and intrinsically combined to promote a social and sustainable approach of microfinance adapted to the needs of the most vulnerable, mainly Black Thai women living of farming activities.

Tầm nhìn / ACE vision

Một thế giới xanh, một cộng đồng hạnh phúc, phát triển bền vững và bình đẳng về cơ hội.

A green world, a community with happiness, sustainable development and equal opportunities.

Sứ mệnh / ACE mission

Nâng cao vị thế kinh tế xã hội của người nghèo và những người dễ bị tổn thương thông qua cung cấp các dịch vụ tài chính và dịch vụ xây dựng năng lực có trách nhiệm một cách bền vững.

To empower the poor and vulnerable people in remote areas through the provision of responsible financial and capacity building services in a sustainable way.

Các hoạt động chính / Main activities :

- Cung cấp tín dụng vi mô và tiết kiệm nhỏ
Microcredits and microsavings services
- Các tập huấn cơ bản về các chủ đề nông nghiệp, giáo dục tài chính và xã hội
Basic trainings on agriculture, financial literacy and social topics
- Tư vấn cá nhân hộ và kết nối khách hàng tới các cơ quan, tổ chức xã hội, người sử dụng lao động và với bất kỳ cơ hội kinh tế nào.
Individualized counseling and connection of beneficiaries with specialized social organizations, employers and any other identified economic opportunities.

Giá trị cốt lõi / Core values:

- Chúng ta là những người tận tâm và sẵn sàng hoàn thành nhiệm vụ được giao phó;
We are dedicated and responsive people;
- Chúng ta tôn trọng giá trị con người và sự đa dạng;
We respect diversity and value people;
- Chúng ta cam kết phát triển toàn diện năng lực tiềm năng của khách hàng;
We commit to comprehensively develop immanent capacity for our partners;
- Chúng ta minh bạch, liêm chính và chuyên nghiệp;
We are transparent, honest and professional;
- Chúng ta tạo cảm hứng cho cải tiến và đổi mới sáng tạo để phục vụ người nghèo ngày một tốt hơn.
We are transparent, honest and professional.

MÔ TẢ CÔNG VIỆC / JOB DESCRIPTION

- 1. Xây dựng khung hoạt động, quản lý hiệu quả xã hội & môi trường (10%)/ *Build operational framework and manage social & environment performance***
 - a. Đóng góp vào chiến lược chung của ACE. Điều phối chiến lược trong việc quản lý hiệu quả xã hội & môi trường;
Contribute to ACE strategy, coordinate strategy in social and environment performance;
 - b. Thực hiện báo cáo quản lý hiệu quả xã hội & môi trường;
Reporting on social & environment Performance Management;
 - c. Dẫn dắt/điều phối các cuộc nghiên cứu/khảo sát cần thiết để phân tích hài lòng khách hàng, đầu ra/tác động và hiệu quả xã hội của Chương trình ACE.
Lead/coordinate necessary surveys/studies to analyze partners' needs, satisfaction, outcome/impact, and social performance of ACE

- 2. Đảm bảo các hoạt động tài chính và phi tài chính trong Chương trình được triển khai hiệu quả. (60%)**
 - a. Tiến hành thăm thực địa thường xuyên, phân tích các chỉ số hoạt động, ra soát chứng từ, giấy tờ, và điều phối các cuộc họp để đảm bảo thực hiện đúng các quy trình vận hành và phương pháp của ACE.
Conduct regular field visits, indicator analysis, document review, and coordinate meeting to ensure proper implementation of operational procedures and ACE methodology.
 - b. Điều phối các dịch vụ kết nối thông qua hợp tác với các tổ chức cung cấp dịch vụ bổ sung cho nhóm đối tượng của ACE
Coordinate networking services through partnerships with organizations offering complementary services to ACE targeted population.
 - c. Là một thành viên của ban tín dụng
Be a member of Credit Committee
 - d. Theo dõi các chỉ số hoạt động của chi nhánh để đảm bảo hoàn thành được các mục tiêu của năm
Monitor branch indicators (finance and non-finance) to ensure the achievement of the yearly objectives
 - e. Quản lý/Điều phối các tiểu dự. Giám sát các chỉ số tại mỗi giai đoạn để đảm bảo tiểu dự án đạt được đầu ra như TOR cam kết với nhà tài trợ;
Lead/Coordinate sub-projects. Monitoring indicators in timeline to ensure subproject achieve outputs as TOR with sponsors.
 - f. Thực hiện báo cáo kết quả thực hiện tiểu dự án hàng tháng đến Ban quản lý Chương trình Anh Chị Em và định kỳ theo yêu cầu của nhà tài trợ;
Reporting the result (indicators/narrative) of subprojects to management board of ACE program monthly and to sponsor as requirement;

- 3. Xây dựng năng lực cho thành viên nhóm vận hành (20%)/ *Build capacity for operational team members.***
 - a. Chủ trì việc lấy ý kiến để hoàn thiện các chủ đề xã hội, sức khỏe/kinh doanh/môi trường/giới do chuyên gia EdM soạn cho Chương trình Anh Chị Em.
In charge of collecting feedback to complete social-health/business/environment/gender training modules designed by EdM TA for ACE.
 - b. Tập huấn lại cho các nhân viên nhóm vận hành sau khi tiếp nhận các chủ đề tập huấn từ chuyên gia EdM.
ToT training module for operational member after receiving from EdM TA.
 - c. Tập huấn cho nhân viên ACE về Chiến lược quản lý hiệu quả xã hội & môi trường
Training ACE staffs on social & environment management strategy.
 - d. Hỗ trợ ORM trong việc giám sát, huấn luyện, cố vấn, phản hồi đầy đủ đến các thành viên nhóm vận hành và hỗ trợ giúp họ hoàn thành tốt công việc hướng đến mục tiêu chung của ACE.
Assist ORM to: supervise, coach, mentor, provide adequate feedback and support operational team members to ensure their high performance toward ACE's goals.
 - e. Phối hợp cùng bộ phận nhân sự trong việc tuyển dụng nhân sự cho nhóm vận hành (BM;SW;BOO;AW;CCO)
Collaborate with human resource department to recruit members (BM;SW;BOO;AW;CCO) for operation team.

- 4. Hỗ trợ ORM trong việc lên kế hoạch, báo cáo, quản lý rủi ro (10%) / *Assist ORM in planning, reporting, risk management.***
 - a. Tham gia xây dựng kế hoạch vận hành hàng năm.
Contribute to operational planning and big spoon.
 - b. Hỗ trợ ORM trong việc liên lạc, trao đổi và xây dựng mối quan hệ với các đối tác.
Assist ORM in the contact, exchange and build relationship with stakeholders.
 - c. Xác định các rủi ro và báo cáo kịp thời đến ORM
Identify risks and report to ORM
 - d. Tham gia xây dựng chiến lược giảm thiểu rủi ro trong ACE
Contribute to strategies mitigating risks in ACE
 - e. Theo dõi việc thực hiện các biện pháp quản lý rủi ro
Follow up the implementation of risk management measures
 - f. Thực hiện các nhiệm vụ khác theo sự phân công của ORM nhằm góp phần vào mục tiêu chung của ACE.
Perform other duties as assigned by ORM to contribute to ACE's goals.

YÊU CẦU NĂNG LỰC CHUYÊN MÔN / PROFESSIONAL CAPACITIES REQUIREMENT

Yêu cầu năng lực và chuyên môn/**Qualifications and Expertise Requirements**

- Tốt nghiệp đại học trở lên về chuyên ngành nông nghiệp, giáo dục, y tế cộng đồng, phát triển cộng đồng, công tác xã hội, quản trị kinh doanh, tài chính/ngân hàng và các lĩnh vực khác liên quan;
University graduated in agriculture; education; public health; community development; social work; business administration; finance/banking and other related field;
- Có khả năng giao tiếp trôi chảy bằng tiếng Việt và tiếng Anh. Có tiếng Pháp/ tiếng Thái là một lợi thế.
Fluently in Vietnamese and English. Having French/Thai is an advantage

Kĩ năng và kinh nghiệm ưu tiên/**Preferred Skills and experience**

- Có kinh nghiệm 3 năm trong các công tác phát triển cộng đồng và/hoặc tài chính vi mô ở khu vực nông thôn hoặc trong Tổ chức phi chính phủ nước ngoài.
At least 3 year experience in community development sector and/or microfinance in rural areas or in NGO.
- Có kinh nghiệm quản lý từ 01 năm trở lên;
Having management experience from 1 years and above
- Kỹ năng máy tính thành thạo : MS office;
Good computer skills: MS office;

YÊU CẦU NĂNG LỰC CỐT LÕI / CORE CAPACITIES REQUIREMENT

1. Tính liêm chính, chịu trách nhiệm, minh bạch;
Integrity, accountable, transparent ;
2. Thân thiện, tôn trọng và có lòng trắc ẩn với những người nghèo và dễ bị tổn thương;
Sociable, respect and being compassionate toward the poor and vulnerable people;
3. Sẵn sàng làm việc với những người nghèo / dễ bị tổn thương và trong lĩnh vực phát triển cộng đồng trong các khu vực bất lợi xã hội hẻo lánh;
Willingness to work with the poor/vulnerable people and in community development field in the remote disadvantage areas;
4. Tập trung cao và xử lý công việc chính xác
High concentration and accurate work handling
5. Trung thực, quyết đoán và cẩn thận
Be honest, decisive and careful
6. Kỹ năng phân tích / tổng hợp / tư duy hệ thống / tư duy phản biện
Analytically/Synthetically/systematically/critically thinking
7. Có năng lực lãnh đạo
Have leadership ability
8. Sẵn sàng và có khả năng tự học, học bằng cách làm, nhiệt tình / cởi mở để chia sẻ kiến thức và kỹ năng cho các thành viên trong nhóm;
Willingness and being capable self-studying, learning by doing, being enthusiastic/open minded to share knowledge and skills to the team members;
9. Khả năng làm việc dưới áp lực;
Ability to work under pressure;
10. Kỹ năng giao tiếp tốt, kỹ năng lắng nghe;
Good communication, listening skills;
11. Có kỷ luật và khả năng tổ chức công việc;
Rigor and sense of organization;
12. Đúng hạn (trong việc thực hiện các nhiệm vụ, việc nộp báo cáo, v.v.);
Punctuality (in the execution of tasks, the submission of reports, etc.).

CHỮ KÝ XÁC NHẬN / SIGNATURE:**Người phê duyệt /****Approved by:**

1. Trưởng bộ phận nhân sự - hành chính - MIS / HR – admin – MIS manager: Nguyễn Thị Dung

2. Giám đốc chương trình / Program Manager: Nguyễn Thuỳ Dương

Ngày và chữ ký /**Date and signature:****Ngày và chữ ký của nhân viên / Date and signature of employee:****Ngày và chữ ký của quản lý trực tiếp / Date and signature of direct manager:**